



SICILIA QUEER 2016
INTERNATIONAL
NEW VISIONS
FILMFEST

programma

29 maggio – 5 giugno
Palermo
Cantieri Culturali
alla Zisa
sesta edizione

cast & credits Sicilia Queer 2016

direttore artistico Andrea Inzerillo / *direzione organizzativa, direzione artistica queer short* Tatiana Lo Iacono / *collaborazione alla direzione organizzativa* Giorgio Lisciandrello / *programmer* Etrio Fidora, Giorgio Lisciandrello, Roberto Nisi / *programmer queer short* Emmanuelle Bouhours, Roberto Rippa / *retrovie italiane* Umberto Cantone / *ufficio stampa* Giovannella Brancato, Ada Tullo / *assistenza ufficio stampa* Eleonora Giammanco / *progetto grafico* Donato Faruolo / *webdesign* Roberto Speciale / *letterature queer* Mirko Lino, Silvia Antosa / *movimentazione copie* Simona Marino / *organizzazione* Associazione Culturale Sicilia Queer e Associazione Culturale Sudtitles / *organizzazione generale e accoglienza* Andrea Anastasi, Valeria Cicilese, Giulia D'oro, Francesca Ernanides, Etrio Fidora, Eleonora Giammanco, Alessio Librizzi, Veniero Magenga, Simona Palminteri, Angelo Profeta, Roberta Sardella, Francesco Teresi, Chiara Volpes / *segretaria di giuria* Emmanuelle Bouhours / *curatela arti visive* Antonio Leone / *queer music* Francesco Anzelmo, Giorgio Lisciandrello / *sottotitoli* Sudtitles Palermo, Simona Marino, Vittoria De Stefani / *traduzioni sottotitoli e interpretariato* Simona Marino, Vittoria De Stefani, Ambra Cascio, Francesca Genduso, Simona Gennaro, Flavia Guadagnino, Giorgio Lisciandrello, Annalisa Mazzola, Melanie Messina, Valeria Messina, Nicoletta Scapparone, Chiara Spinoso, Silvia Stella, Giorgia Valenti, Chiara Volpes / *web tv* Valentina Lamantia, Francesca Sapia / *sigla SQ 2016* Valentina Lamantia, Nicola Leone / *foto* Giulio Azzarello, Alessandro Leone, Alessia Maddalena, Andrea Rizzo, Mattia Truvia / *proiezioni* Danilo Flachi, Rino Cammarata, Franco Rizzuto / *premi* Vincenzo Vizzari – Cittàcotte, Daniele Franzella, Quir / *responsabile attività formative* Giovanni Lo Monaco / *tutor attività formative* Simona Marino / *teatro bastardo* Giovanni Lo Monaco, Giovanna La Barbera / *archivio* Luca Di Grigoli, Andrea Anastasi, Alessio Librizzi / *ospitalità* Maurizio Giambalvo, Francesca Pellitteri, Visitpalermo.it / *comunicazione generale* Associazione Culturale Sicilia Queer / *stagisti* Marco Crisci, Giuliana Scolaro / *coordinamento volontari* Roberta Sardella / *volontari* Delia Affronti, Silvia Armi, Federica Barbaro, Erika Benigno, Chiara Bonanno, Maria Chiara Caldarella, Giulia Di Giorgio, Federica Fiancada, Mattia Li Puma, Simona Mazzara, Daria Raimondo, Pietro Renda, Anastasia Zadornova / *bookshop* Libreria Easy Reader (Laura Bonomo), Edizioni Precarie (Carmela Dacchille) / *presentatore* Martino Lo Cascio

trailer

Roberto Castón

catalogo

a cura di Andrea Inzerillo / *redazione testi* Abel Azcona, Lionel Baier, Umberto Cantone, Alexandre Costanzo, Daniel Costanzo, Serge Daney, Carmen Dell'Aversano, Vincent Dieutre, Andrea Inzerillo, Antonio Leone, Giorgio Lisciandrello, Giovanni Lo Monaco, Ruben Montini, Gonzalo Orquin, Andrea Ruggieri, Dominique Sanda, Anna Serlenga, Seçkin Tercan / *schede* Etrio Fidora, Alessio Librizzi, Giorgio Lisciandrello / *traduzioni* Francesco Caruso, Etrio Fidora, Alessio Librizzi, Simona Marino, Chiara Volpes / *revisioni* Clare Kobasa, Valeria Cicilese / *design* Donato Faruolo

giurie

giuria internazionale Roy Dib, Valérie Donzelli, João Ferreira, Victoria Schulz, Giorgio Vasta / *giuria del coordinamento Palermo Pride* Luigi Carollo, Alessandro Di Liberto, Massimo Milani, Valentina Morici, Carmelo Mulè, Mirko Pace, Daniela Tomasino

biglietti

intero / queercard

tessera sostenitore	100 €	
tessera festival	50 €	40/25 €
tessera studenti	25 €	
ingresso giornaliero	10 €	8 €
ingresso singolo	5 €	4 €

Il presente programma potrebbe subire variazioni per cause di forza maggiore indipendenti dalla volontà degli organizzatori. Si invita pertanto a verificare gli eventuali aggiornamenti consultando il sito.

www.siciliaqueerfilmfest.it

info@siciliaqueerfilmfest.it

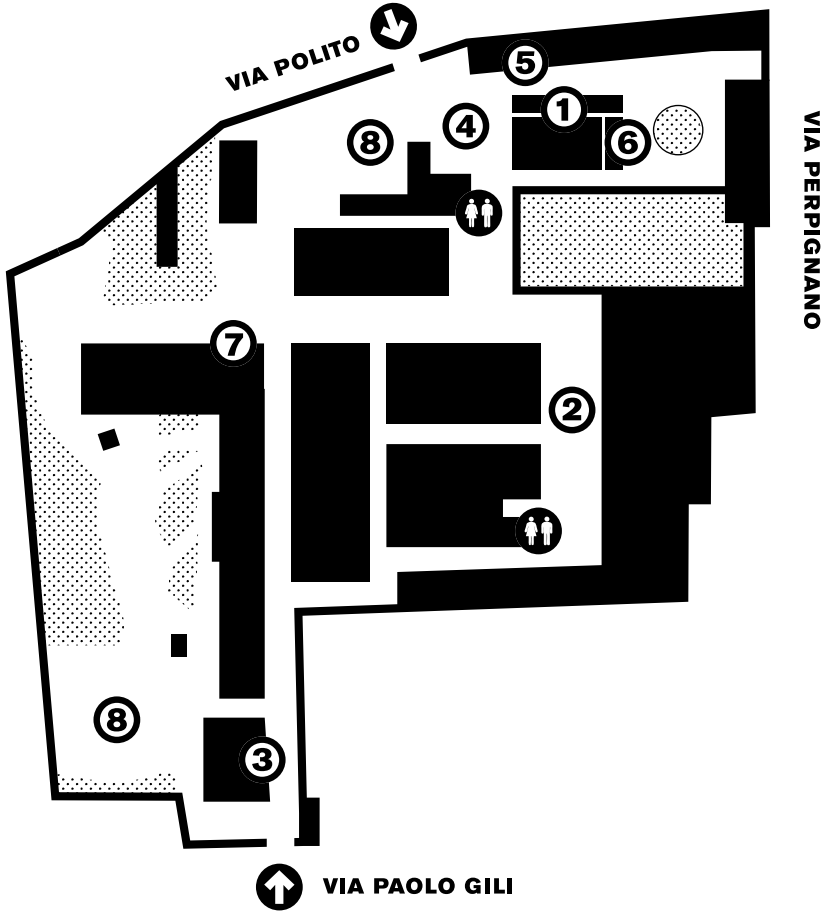
[!\[\]\(f60b7a900783ac3fd531bfd9c111be6d_img.jpg\)](#) [!\[\]\(fe5cf1978663f480c504f8fc2019fe62_img.jpg\)](#) [!\[\]\(3251ba33ee7a8fbbf21e8e8207062a79_img.jpg\)](#) [!\[\]\(c1a98665bacc172e098c6f37717f87e5_img.jpg\)](#) [siciliaqueer](#)

infoline +39 338 9978524 / +39 328 4219198

SICILIA QUEER 2016
INTERNATIONAL
NEW VISIONS
FILMFEST

programma

29 maggio – 5 giugno
Palermo
Cantieri Culturali
alla Zisa
sesta edizione



SICILIA QUEER 2016

Mappa dei Cantieri Culturali alla Zisa



INGRESSI

via Polito pedonale, via Paolo Gili carrabile



CINEMA DE SETA

proiezioni, concerti, dibattiti



ARENA

proiezioni, concerti, dibattiti



INSTITUT FRANÇAIS / GOETHE-INSTITUT

proiezioni, dibattiti, mostre



DEHORS

letterature queer, spazio relax



BOTTEGHE

ristoro, bookshop, merchandising, arti visive, attività per l'infanzia



RIDOTTO CINEMA DE SETA

arti visive



ZAC

arte contemporanea



PARCHEGGI



TOILETTE

**Quando
va in scena
la tua
creatività,
va in scena
il diritto
d'autore.**



**È la tua creatività, il tuo talento, la tua passione.
Ma soprattutto è il tuo lavoro e c'è un diritto che lo tutela.**

Le opere creative sono l'espressione di un lavoro intellettuale che la legge tutela come ogni altro lavoro. Ecco perché sono protette dal diritto d'autore che riconosce il giusto compenso all'autore ogni volta che la sua opera viene utilizzata. SIAE tutela questo diritto e ogni giorno permette a circa 90 mila iscritti di continuare a creare in libertà.

SIAE. Società Italiana degli Autori ed Editori.

SIAE | DALLA
PARTE
DI CHI
CREA

SICILIA QUEER 2016

legenda

Luogo di svolgimento attività

Q	QUEER SHORT	concorso cortometraggi
N	NUOVE VISIONI	concorso lungometraggi
P	PANORAMA QUEER	selezione fuori concorso
*	PRESENZE / LIONEL BAIER	focus protagonisti del cinema
D	CARTE POSTALE À SERGE DANÉY	storia del cinema
E	ETEROTOPIE / TUNISIA	geografie del cinema
R	RETROVIE ITALIANE	radici del queer in Italia
L	LETTERATURE QUEER	presentazioni editoriali
M	MUSICA	concerti gratuiti
A	ARTI VISIVE	eventi d'arte gratuiti
B	ATTIVITÀ PER BAMBINI	attività ludico-formative
X	EXTRA QUEER	eventi extra o fuori cartellone
!	EVENTO SPECIALE	premiazioni, celebrazioni
G	PREMIO NINO GENNARO	

21.30 TITOLO FILM #1

Regista / paese aaaa / 00' / versione, sottotitoli

Ibus, ut omnimod quat la di dolupit ute aut aut autaspe licimusdae. Rem atur?



L'indicazione dell'orario segna l'inizio di una fascia oraria. 1 fascia oraria = 1 biglietto

TITOLO FILM #2

Regista / paese aaaa / 00' / versione, sottotitoli

Ed que sumque prat. Minus. Gias dolo ma-ionsed ma voluptatiae cusae.



Senza indicazioni ulteriori, tutto ciò che segue fa parte della medesima fascia oraria e non richiede un ulteriore biglietto

XI

**XI comandamento:
non dimenticare**

21 05 2016
17 07 2016

mostra antologica di **mustafa sabbagh**

ZAC zisa zona arti contemporanee
Cantieri Culturali della Zisa
opening 21 05 2016
ore 18:30



Goethe-Institut / Cantieri Culturali alla Zisa
30 maggio – 3 giugno 2016 / 16.00 – 20.00

A **LOW-FI CHRONICLES**
di Vincent Dieutre e Christophe Berhault

bottega 4 e ridotto del Cinema De Seta
29 maggio – 5 giugno 2016 / 16.00 – 20.00

A **SOMETHING QUEER.
CORPO, TERRITORIO DI RELAZIONI**
a cura di Antonio Leone e Andrea Ruggieri
fotografie di Abel Azcona (Spagna),
Ruben Montini (Italia), Gonzalo Orquín (Spagna),
Seçkin Tercan (Turchia)
inaugurazione 29 maggio ore 19.30

Dehors / Cantieri Culturali alla Zisa
4 giugno 2016

20.00 EL SACRIFICIO / IL SACRIFICIO

A **performance di Abel Azcona**
Abel Azcona, il controverso artista spagnolo, presenterà una nuova azione. Come spiega l'artista, «A Palermo lo spettatore si confronterà con una performance piena di carica emotiva, ma soprattutto di critica: sulla morte, l'omicidio e l'intolleranza».

foyer del Cinema De Seta / Cantieri Culturali alla Zisa
29 maggio – 5 giugno 2016 / 16.00 – 20.00

A **HANDKERCHIEF #3**
rivista-non-rivista sui temi dell'omofobia
e della transfobia
a cura di Francesco Barbaro, Giulia Cordin, Giacomo Delfini, Alessandro Piacente e Lorenzo Toso.
realizzato presso ISIA Urbino sotto la guida di
Mauro Vincenzo Bubbico.

Attorno al Cinema De Seta troverete *lo chi sono*, con le fotografie di Alessia Maddalena, Alessia Militello, Monica Maniscalco, Roberta Randisi, Guido Cozzo, Erika Benigno e Stefania Man

Per la realizzazione della mostra *Something Queer. Corpo, territorio di relazioni* si ringraziano: Galleria Rossmut, associazione Parterre Officine Sociali, ruber.contemporanea



QUATTRO CANTI
PALERMO

Bisso
BISTROT

via Maqueda, 127
Quattro Canti

Palermo

**Cinema De Seta
Cantieri Culturali alla Zisa**

16.00 IN JACKSON HEIGHTS

P **Frederick Wiseman / USA 2015 / 190'**
/ v.o. sott. it.

Il quartiere di Jackson Heights, nel distretto del Queens di New York, è una delle comunità etnicamente e culturalmente più variegata degli Stati Uniti e di tutto il mondo. Ci sono immigrati che provengono da ogni parte del Sud America, dal Bangladesh, dal Pakistan, dall'Afghanistan, dall'India e dalla Cina. Vivono le condizioni più disparate nella loro diversità culturale, razziale ed etnica e parlano 167 lingue diverse. Uno sguardo sulla vita quotidiana di gente comune in conflitto tra il mantenersi saldi alle tradizioni del proprio paese d'origine e la necessità di imparare e adattarsi ai valori e allo stile di vita americani.

20.30 OPENING NIGHT

! presenta **Martino Lo Cascio**

M **LA RAPPRESENTANTE
DI LISTA**

Queer music

P **MARGUERITE ET JULIEN**

Valérie Donzelli / Francia 2015 / 105'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale
sarà presente la regista

Alla fine del XVI secolo, Julien e Marguerite de Ravalet crescono dentro il castello normanno del padre, Signore di Tourlaville. I due si amano teneramente fin da bambini e, diventati adulti, il loro affetto si trasforma in una irrefrenabile passione. Per evitare uno scandalo all'interno della comunità di Tourlaville, il padre è quindi costretto a esiliare Julien e dare in sposa Marguerite a un ispettore delle tasse. Ma le severe misure adottate nei loro confronti non fanno altro che accrescerne la passione. Condannati dalla società per il loro amore incestuoso, i due giovani decidono quindi di fuggire.



QUIR

hand made, real leather
via Ponticello, 55

Palermo

Cinema De Seta
Cantieri Culturali alla Zisa

16.00 THE GARAGE

D **Roscoe Arbuckle / USA 1919 / 25'**
/ v.o. sott. it.

Buster e Fatty gestiscono un garage che è anche una stazione dei vigili del fuoco. Alle prese con il lavaggio di un'automobile, metteranno a soqquadro l'intero garage imbrattando di olio e grasso dappertutto. Anche gli sforzi del giovane dandy, impegnato a corteggiare la figlia del proprietario del garage, saranno resi vani dai disastri dei due imbrantati.

P **LA NUIT S'ACHÈVE**
Cyril Leuthy / Francia-Algeria 2015
/ 100' / v.o. sott. it.

Cinquant'anni dopo la guerra d'Algeria, un padre, un figlio e il compagno del figlio cominciano un viaggio dalla Francia verso il paese africano alla riscoperta delle proprie radici. Alla ricerca dell'infanzia algerina del padre e della tomba a Kabylia di un nonno mai conosciuto, il loro percorso intesse un romanzo familiare e storico sull'identità e la memoria di un popolo ancora alle prese con l'eco delle vicende storiche del '900. Un lavoro che ribadisce l'urgenza del dialogo e della parola come strumento di ricerca oltre che di confronto, un'opera profonda per un pubblico disposto ad ascoltare l'umano.

18.30 QUEER SHORT #1

Q **Concorso Internazionale**
di cortometraggi

FUNNY BOYS

Marina Bertino / Italia 2016 / 25'
/ anteprima assoluta

Il poetico viaggio in Sri Lanka della regista e di due vecchi amici, alla ricerca delle atmosfere di Funny Boy, il romanzo scritto vent'anni fa da Shyam Selvadurai.

AMA

E. Almada, L. Huang, M. Kamari,
J. Robert, J. Peuportier, T. Unser
(Gobelins - L'école de l'image) /
Francia 2015 / 3' / v.o. sott. it.
/ anteprima nazionale

Un viaggio nelle profondità marine che mescola efficacemente pittoreschi sfondi basati sugli inchiostri delle stampe artistiche della Ukyo-e con la moderna tecnica di animazione occidentale.

PINK BOY

Eric Rockey / USA 2015 / 15'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Jeffrey ha sei anni. Da grande vuole diventare una ragazza e quest'anno ad Halloween, per la prima volta in pubblico, si vestirà finalmente da principessa.

O PÁSSARO DA NOITE

Marie Losier / Portogallo-Francia
2015 / 20' / v.o. sott. it. / anteprima
nazionale

Un misterioso video-ritratto di Fernando, performer di Lisbona, ci trasporta nei sogni e nei desideri della metamorfosi e del mito.

MAMMA VET BÄST

Mikael Bundsen / Svezia 2016 / 13'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Cosa può esserci di meglio che presentare il tuo fidanzato a tua madre facendo coming out? Magari potrà darti qualche utile consiglio, magari sarà felice per te. Magari no.

KUROCHKA RYABA

Vasily Kiselev / Russia 2015 / 3'
/ v.o. sott. it.

In una piccola casetta di campagna vivono la gallina Ryaba e i suoi due padroni. I due vecchietti sono in realtà delle spie della CIA in missione segreta per distruggere la Russia, alimentando la propaganda LGBT tra i minori.

AU BRUIT DES CLOCHETTES

Chabname Zariab

/ Francia-Afghanistan 2015 / 25'

/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Saman è un batcha, giovane prostituto che vive suo malgrado a casa di Farroukhzad, suo maestro di danza. L'arrivo di Bijane in casa, scelto per sostituirlo, creerà gelosie e dissapori.

OUT

Gsus Lopez / Regno Unito-Spagna

2014 / 17' / v.o. sott. it.

/ anteprima nazionale

Mary è una madre di mezz'età, divorziata che vive in un piccolo paesino inglese. Come reagirà al coming out di suo figlio ma, soprattutto, ai pettegolezzi delle donne del paese?

20.30 ALKI ALKI



Axel Ranisch / Germania 2015 / 102' /

v.o. sott. it

sarà presente il distributore

Christos Acrivulis

Tobias e DeBottle, amici da una vita, fanno festa, bevono e si danno alla pazza gioia come una coppia di stupidi ragazzini. Sono insieme da sempre, e non passano mai un giorno divisi. Tobias finalmente, superati i quaranta anni, e con moglie, figli e un lavoro, capisce che la sua amicizia con DeBottle non ha più senso e decide che è arrivato il momento per i due di separarsi. Ma anche per questo sarà troppo tardi.

22.30 LA VANITÉ



Lionel Baier / Svizzera-Francia 2015

/ 75' / v.o. sott. it.

sarà presente il regista

David Miller è un anziano architetto svizzero che ha deciso di togliersi la vita ricorrendo alla pratica del suicidio assistito. Si reca in un vecchio motel, progettato da lui stesso anni prima. Qui trova Esperanza, una vedova spagnola, che conosce sin da giovane, e che il caso vuole sia l'addetta per portare a termine la procedura di suicidio assistito. In una notte che si rivelerà densa e lunga, nulla andrà come previsto. Una strepitosa Carmen Maura per l'ultimo film di Lionel Baier.

Goethe-Institut – Sala Wenders
Cantieri Culturali alla Zisa

18:30 NASTY BABY



Sebastián Silva / USA-Cile 2015 / 101'

/ v.o. sott. it.

Freddy è un artista performativo di Brooklyn fidanzato con Mo, con cui sta cercando di avere un figlio grazie all'aiuto di un'amica della coppia, Polly. I fallimenti di Freddy come donatore porteranno però Mo, già titubante sulla paternità, ad assumersi questa responsabilità. Le ansie si uniranno alle ostilità del quartiere. Nel 2015 *Nasty Baby* è stato presentato in anteprima mondiale al Sundance Film Festival e ha vinto il Teddy Award come miglior film al Festival di Berlino.

18:30 JOHN FROM



João Nicolau / Portogallo 2015 / 98'

/ v.o. sott. it.

C'è un mondo pieno di immaginazione nella quotidianità della quindicenne Rita. Nei torridi pomeriggi di un'estate portoghese, l'arrivo di un nuovo e misterioso vicino farà palpitare il cuore della protagonista spingendola ad abbandonarsi a fantasticare. L'adolescenza e il sogno di un amore impossibile faranno il resto, trasformando il tranquillo quartiere di Lisbona in un luogo magico, come un'isola della Melanesia nel cuore del Pacifico.

Arena
Cantieri Culturali alla Zisa

22:30 AURORA, UN PERCORSO DI CREAZIONE



Cosimo Terlizzi / Italia-Svizzera 2015 / 60' / v.o. sott. it.

ingresso libero

Il film traduce il percorso di creazione dello spettacolo *Aurora* di Alessandro Sciarroni, la cui ricerca parte dal goalball, sport praticato da non vedenti e ipovedenti. Cosimo Terlizzi, artista audiovisivo, affianca il coreografo per realizzare un'opera a sé. Le figure che affiorano dall'intensità del buio della palestra, guidate solamente dai sonagli delle palle, mettono in scena una coreografia consegnando allo spettatore un'immagine di intensità e bellezza.

**Cinema De Seta
Cantieri Culturali alla Zisa**

**16.00 LE BOIS DONT LES RÊVES
SONT FAITS**

P

Claire Simon / Francia 2015 / 144'
/ v.o. sott. it.

Il bosco come uno spazio isolato dentro la città, un luogo dove fuggire per ritrovarsi fuori dal clamore della città, una zona franca in cui chiunque ha asilo e tutti possono liberamente esprimersi. Armata di macchina da presa, Claire Simon in giro per il Bois de Vincennes parla con alcuni dei frequentatori abituali: dalla signora che decide di vivere nel bosco perché non sa più vivere in città alla squadra di rugby di ragazzini che si allena nei prati, dalla comunità cambogiana fuggita da Pol Pot che si riunisce nel fine settimana al responsabile dei piccioni del parco. Tutti raccontano un pezzo della loro vita e della loro relazione con questo pezzo di natura.

18:30 MAI

P

Giulio Poidomani / Italia 2015 / 20'
sarà presente l'attore
Alessandro Rugnone

Claudia approda in Sicilia per riconquistare Anna, la sua donna perduta, e si ritrova a vagare infelice tra le strade di Modica, fino ad accettare – come chi non ha più niente da perdere – il corteggiamento di un ragazzo che la porterà fino ai piedi della Fonte Aretusa, a Siracusa, raccontandole la triste e suggestiva storia della ninfa e di Alfeo.

P

COME UNA STELLA
Bartolomeo Pampaloni / Italia 2013 / 14'
sarà presente il regista

Patrizia, transessuale napoletana, ha smesso di prostituirsi. L'età avanza e i segni di una vita di eccessi oramai marcano il suo volto. Trovatasi a margine, senza più sapere di cosa vivere, senza un posto dove stare, si lascia andare, raccontando del trauma che, ancora bambina, l'ha segnata per tutta la vita e della lotta che da sempre ha portato avanti per rivendicare, senza ipocrisie, la sua dignità.

P

ROMA TERMINI
Bartolomeo Pampaloni

/ Italia-Francia 2014 / 79' / sott. ing.

Alla stazione ferroviaria di Roma Termini esiste un mondo composto da persone che vivono ai margini della società e al limite della sopravvivenza, vite scivolose quasi senza consapevolezza verso una condizione di emarginazione e disagio. *Roma Termini* è uno sguardo profondamente empatico nei confronti dei suoi protagonisti, il regista entra dentro le loro vite, li segue nella loro disperazione, nelle loro gioie, nella loro reciproca solidarietà riuscendo a distillarne “una goccia di splendore”.

**20.30 LES GRANDES ONDES
(A L'OUEST)**

**Lionel Baier / Svizzera-Francia-
Portogallo 2013 / 85' / v.o. sott. it.**
saranno presenti il regista e la
protagonista **Valérie Donzelli**

Nell'aprile del 1974 due giornalisti vengono inviati in Portogallo dalla Radio Suisse Romande per fare un reportage sugli aiuti della Svizzera ai paesi poveri. Contro ogni previsione si imbattono in eventi di portata storica e si troveranno a documentare l'effetto della Rivoluzione dei Garofani sulle loro stesse vite. Baier realizza una spassosa rilettura di uno dei momenti fondamentali della storia europea, riuscendo nel difficile compito di costruire una commedia politica. Il film, secondo volume della serie dedicata ai quattro punti cardinali dopo *Comme des voleurs (à l'est)*, è stato presentato al Locarno Film Festival nel 2013.

22.30 QUEER SHORT #2
**concorso Internazionale
di cortometraggi**

Q

A QUI LA FAUTE

Anne-Claire Jaulin / Francia 2015 / 19'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

È estate e un gruppo di giovani ragazze scout vivono la loro esperienza di campo estivo. È la stagione dei primi amori e dei primi desideri, in un confronto reciproco e con la loro stessa moralità.

FREUD UND FRIENDS

Gabriel Abrantes / Portogallo-Svizzera 2015 / 23' / v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Il più grande desiderio del noto neuroscienziato Herner Werzog è sempre stato quello di entrare nel cervello della gente per sondarne la psiche, diventando spettatore invisibile dei loro sogni.

SHUDO

To-Anh Bach, Charles Badiller, Hugo Weiss / Francia 2015 / 2' / v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Shudō o l'amore ai tempi dei samurai. Una violenta battaglia tra due nemici, tra due rivali, tra un allievo e un maestro, tra due amanti.

TAKE YOUR PARTNERS

Siri Rødnes / Regno Unito 2015 / 11' / v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Ollie ha 8 anni, gioca a calcio e le piacciono i cowboy. Non ha nessuna intenzione di comportarsi come una bambina e quest'anno per la parata di Pasqua vuole dimostrarlo a tutti.

THE FOX EXPLOITS THE TIGER'S MIGHT

Lucky Kuswandi / Indonesia 2015 / 24' / v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Nel bizzarro contesto sociale di una piccola cittadina dominata da una base militare, due giovani adolescenti scoprono la loro sessualità e la relazione tra sesso e potere.

JAMIE

Christopher Manning / Regno Unito 2015 / 10' / v.o. sott. it. / anteprima assoluta

Jamie è un ventenne solitario che sta maldestramente cercando di avere la sua prima relazione. Una domenica incontra Ben e Jamie inizia a fantasticare.

VI SKULLE BLI BRA FÖRÄLDRAR

Björn Elgerd / Svezia 2016 / 15' / v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Un lungo piano sequenza che affronta le tematiche della fecondazione eterologa e delle coppie di fatto con semplicità e naturalezza.

MX. PINK

Maharlika D'Suesse / Francia 2015 / 14' / v.o. sott. it.

Una Cenerentola moderna, senza scarpetta e con i ruoli di Cenerentola e del Principe completamente ribaltati.

PRINZESSIN DES ALLTAGS

Dan Dansen / Germania 2015 / 9' / v.o. sott. it.

Combinando la sensuale attività del cucinare e una poesia d'amore, una storia di coming out attraverso un'altra prospettiva in cui tutto diventa improvvisamente fragile, ambiguo e queer.

**Goethe-Institut – Sala Wenders
Cantieri Culturali alla Zisa**

16:30 HENRY GAMBLE'S BIRTHDAY PARTY



Stephen Cone / USA 2015 / 86' / v.o. sott. it.

Quest'anno, per il suo diciassettesimo compleanno, Henry ha deciso di organizzare una festa in piscina coi suoi cari. Ci sono proprio tutti: Gabe, suo padre Bob, pastore della chiesa di quartiere, sua madre Kat, sua sorella Autumn, gli amici di scuola e di catechismo. E poi c'è Logan, un ragazzo silenzioso che pare condividere un segreto con Henry. Tra i riflessi dell'acqua della piscina, in mezzo a un tuffo e una nuotata però, i due ragazzi non saranno gli unici a nascondere un segreto e presto le verità di tutta la comunità parrocchiale verranno a galla.

18:30 QUANDO ERO GRANDE...



**cineclub La Deutsche Vita
del Goethe-institut**

SASCHA

Dennis Todorović / Germania 2010 / 101' / v.o. sott. it.

ingresso libero

Sascha vive a Colonia dove i suoi genitori gestiscono un pub. È un talentuoso studente di pianoforte con una brillante carriera davanti a sé ma la sua prospettiva di vita è tutt'altro che felice. È segretamente innamorato del suo maestro di pianoforte,

che però entro pochi giorni dovrà lasciare Colonia per Vienna, e deve scontrarsi con le idee omofobe dei suoi genitori che certamente non approverebbero il suo coming out... Una tragicommedia sulle inquietudini adolescenziali, tra multiculturalismo, conflitti sentimentali e familiari e l'affermazione della propria identità sessuale.

Arena
Cantieri Culturali alla Zisa

22:30 SPECTRUM SQ3105ORG

P **Canecapovolto / Italia 2015-2016 / 41'**
saranno presenti i registi
ingresso libero

Nel primo episodio Alfa si trasferisce mentalmente in Svezia per sperimentare i limiti del corpo ma si esporrà invece a pericoli che non aveva lontanamente previsto.

Nel secondo episodio un esperimento di psicologia sociale: un minuscolo numero di informazioni viene disseminato dentro una città. Qual è il vero scopo di questa strategia? Il protagonista del terzo episodio è ancora la noia, il tempo libero e la crudeltà che ne viene prodotta.

X **SICILIA MISTERIOSA #1**
UN PORTO TURISTICO
A NAXOS?

Alessandro Aiello, Zoltan Fazekas
/ Italia 2016 / 6'

Sicilia Misteriosa è il progetto di una web serie collettiva concentrata su fatti, eventi e disastri ambientali che hanno avuto o stanno per aver luogo sul territorio siciliano.

Nasce dall'esigenza di uno strumento di informazione orizzontale, spontaneo ed indipendente che sia in grado di incidere sulla realtà attraverso una diffusione capillare attraverso il web. *Sicilia Misteriosa* non è una redazione ma una comunità; è rivolto ai videomakers ma in genere a chi ha l'esigenza di narrare la realtà e denunciare ogni violazione della libertà e delle legalità.




CITTACOTTE
DI VINCENZO VIZZARI

www.cittacotte.com
via Vittorio Emanuele, 120

Palermo



VINO LAURIA

www.vinolauria.it
+39 3397940303

via San Tommaso, 49
91011 Alcamo (TP)

Come a casa.



visitpalermo.it

Cinema De Seta
Cantieri Culturali alla Zisa

16.00 DORA ODER DIE SEXUELLEN NEUROSEN UNSERER ELTERN

P

Stina Werenfels / Germania 2015
/ 90' / v.o. sott. it.

sarà presente la protagonista
Victoria Schulz

Per una ragazza come Dora, giovane disabile di diciotto anni, la sessualità non è mai stata un problema. Quando però sua madre Kristin decide che per lei è il momento di interrompere la psicoterapia a base di sedativi, tutto a un tratto le cose cominciano a cambiare. Dora inizia a sbocciare e ad accorgersene pare non essere solo lei. Un uomo entra nella vita della ragazza e, alle spalle dei suoi genitori, Dora inizia a intraprendere una relazione sessuale con questo strano individuo.

18.30 NEIGHBORS

D

Buster Keaton, Eddie Cline / USA 1920
/ 18' / v.o. sott. it.

Buster e la sua vicina di casa sono innamorati e si scambiano messaggi d'amore attraverso un buco della palizzata che divide le due case. Le famiglie dei due, che si odiano e rivaleggiano, cercano di dividerli in tutti i modi. Buster però è intenzionato a sposare la ragazza e pronto a tutto pur di raggiungere il suo obiettivo.

N

DE L'OMBRE IL Y A
Nathan Nicholovitch / Francia 2015
/ 105' / v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Ben è un uomo francese di quarantacinque anni che vive a Phnom Penh, in una Cambogia ancora infestata dai fantasmi dei crimini compiuti dai Khmer Rossi. Di sera Ben diventa Mirinda, travestita e prostituta al Blue Bar. Un giorno la sua vita cambia improvvisamente: Viri, il suo compagno, sparisce e nella sua vita entra Panna Nat, una ragazzina con la quale dovrà intraprendere un viaggio attraverso il paese alla ricerca della famiglia di lei. Le circostanze lo porteranno a scoprire un sentimento paterno fino ad allora sconosciuto.

20.30 LA BELLE SAISON

P

Catherine Corsini / Francia 2015 / 105'
/ v.o. sott. it.

Delphine vive da sempre insieme ai genitori in una fattoria nella campagna francese. Insoddisfatta da questa isolata vita bucolica, decide di partire verso Parigi alla ricerca di un'emancipazione che finora le era stata negata. Qui conosce Carole con cui inizierà ad avere una relazione amorosa, e quando sarà costretta a tornare alla sua vecchia vita a causa dello stato di salute del padre non sarà più sola. Una storia d'amore e di desiderio che racconta un periodo di grande trasformazione nella società francese post '68 attraverso il privato delle due protagoniste.

22.30 THE PLAYHOUSE

D

Buster Keaton, Eddie Cline / USA 1921
/ 22' / v.o. sott. it.

Buster entra in un teatro dove tutti i componenti dell'orchestra, il pubblico, i tecnici e il direttore hanno le sembianze di Buster Keaton. Uno spettacolo surreale, un sogno. Tra i cortometraggi più celebri di Keaton, una sperimentazione tecnica all'avanguardia per i tempi con la ripetizione fino a nove volte della figura di Keaton sul palcoscenico.

N

BATGUANO
Tavinho Teixeira / Brasile 2014 / 74'
/ v.o. sott. it.

Brasile 2033: mentre in tutto il mondo non fa che aumentare il numero di accattoni, nella piccola cittadina di Batguano imperversa una malattia causata dall'ormai incontrollabile mole di escrementi di pipistrello e di barboni sparsi per tutta la città. A ridosso dell'autostrada, ospiti di un vecchio camper, vivono gli ormai attempati Batman e Robin che passano la loro vita di coppia guardando vecchi film o reinterpretando la routine da giustizieri della notte a bordo di una deccapottabile scolorita.

**Goethe-Institut – Sala Wenders
Cantieri Culturali alla Zisa**

16:30 ALKI ALKI

N **Axel Ranisch / Germania 2015 / 102'**
/ v.o. sott. it

Tobias e DeBottle, amici da una vita, sono un classico caso di adolescenza mai terminata: fanno festa, bevono e si danno alla pazza gioia come una coppia di stupidi ragazzini. Sono insieme, tra alti e bassi, da sempre, e non passano mai un giorno divisi. Tobias finalmente, superati i quaranta anni, e con moglie, figli e un lavoro, capisce che la sua amicizia con DeBottle non ha più senso e decide che è arrivato il momento per i due di separarsi. Ma anche per questo sarà troppo tardi.

18:30 TANGERINE

N **Sean Baker / USA 2015 / 88'**
/ v.o. sott. it.

Hollywood, vigilia di Natale. Dopo 28 giorni passati in carcere, Sin-Dee è di nuovo in giro nella zona di Tinseltown alla ricerca di Chester, suo protettore e fidanzato. Dopo aver appreso dalla sua migliore amica Alexandra che Chester le è stato infedele, deciderà di andare in fondo alla faccenda, imbarcandosi in una travolgente odissea che la porterà ad attraversare le sottoculture di Los Angeles fino a giungere presso una famiglia armena alle prese con gli stessi problemi di infedeltà.

**Arena
Cantieri Culturali alla Zisa**

22:30 MATERIALI INEDITI DAL FILM

! **“GLI UOMINI DI QUESTA
CITTÀ IO NON LI CONOSCO.
VITA E TEATRO DI
FRANCO SCALDATI”**

Franco Maresco / Italia 2015 / 25'
montaggio di Francesco Guttuso
ingresso libero

A tre anni dalla scomparsa di Scaldati, un montaggio con materiali inediti tratti dal film *Gli uomini di questa città io non li conosco - Vita e teatro di Franco Scaldati* di Franco Maresco, presentato Fuori concorso alla 72ª Mostra Internazionale del Cinema di Venezia.

P **BACIAMI GIUDA**
Giuseppe Galante, Giuseppe
Provinzano / Italia 2015 / 58'
saranno presenti i registi
ingresso libero

Da Elena di Troia a Medea, da Caino a Giuda, da Bruto a Ramón Mercader, da Desdemona a Lady Diana, il tradimento ha da sempre fatto parte della storia dell'uomo, istinto naturale o strumento razionale capace di proteggere o affliggere. Ma cos'è il tradimento, oggi? Tramite una serie di interviste raccolte in tutta Italia, dai piccoli paesini siciliani alle grandi metropoli del nord Italia, grazie anche alla partecipazione di artisti e volti noti come Franco Scaldati, Nicoletta Braschi e Luciana Littizzetto, si cercherà di ricostruire un'etica utopica su un tema tanto ancestrale quanto delicato.

**Dehors
Cantieri Culturali alla Zisa**

18.30 STORIE DI RAGAZZE XY

L **Monica Romano**
Mursia / Milano 2016

Daniela Tomasino e Mirko Pace (Coordinamento Palermo Pride) dialogano con l'autrice del libro.

Cinema De Seta
Cantieri Culturali alla Zisa

16.00 QUEER SHORT #1
concorso Internazionale
di cortometraggi / replica



FUNNY BOYS

Marina Bertino / Italia 2016 / 25'
/ anteprima assoluta

Il poetico viaggio in Sri Lanka della regista e di due vecchi amici, alla ricerca delle atmosfere di Funny Boy, il romanzo scritto vent'anni fa da Shyam Selvadurai.

AMA

E. Almada, L. Huang, M. Kamari,
J. Robert, J. Peupartier, T. Unser
(Gobelins - L'école de l'image) /
Francia 2015 / 3' / v.o. sott. it.
/ anteprima nazionale

Un viaggio nelle profondità marine che mescola efficacemente pittoreschi sfondi basati sugli inchiestri delle stampe artistiche della Ukyo-e con la moderna tecnica di animazione occidentale.

PINK BOY

Eric Rockey / USA 2015 / 15'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Jeffrey ha sei anni. Da grande vuole diventare una ragazza e quest'anno ad Halloween, per la prima volta in pubblico, si vestirà finalmente da principessa.

O PÁSSARO DA NOITE

Marie Losier / Portogallo-Francia
2015 / 20' / v.o. sott. it. / anteprima
nazionale

Un misterioso video-ritratto di Fernando, performer di Lisbona, ci trasporta nei sogni e nei desideri della metamorfosi e del mito.

MAMMA VET BÄST

Mikael Bundsen / Svezia 2016 / 13'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Cosa può esserci di meglio che presentare il tuo fidanzato a tua madre facendo coming out? Magari potrà darti qualche utile consiglio, magari sarà felice per te. Magari no.

KUROCHKA RYABA

Vasily Kiselev / Russia 2015 / 3'
/ v.o. sott. it.

In una piccola casetta di campagna vivono la gallina Ryaba e i suoi due padroni. I due vecchietti sono in realtà delle spie della CIA in missione segreta per distruggere la Russia, alimentando la propaganda LGBT tra i minori.

AU BRUIT DES CLOCHETTES

Chabname Zariab
/ Francia-Afghanistan 2015 / 25'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Saman è un batcha, giovane prostituto che vive suo malgrado a casa di Farroukhzad, suo maestro di danza. L'arrivo di Bijane in casa, scelto per sostituirlo, creerà gelosie e dissapori.

OUT

Gsus Lopez / Regno Unito-Spagna
2014 / 17' / v.o. sott. it.
/ anteprima nazionale

Mary è una madre di mezz'età, divorziata che vive in un piccolo paesino inglese. Come reagirà al coming out di suo figlio ma, soprattutto, ai pettegolezzi delle donne del paese?

18.30 NOVECENTO - ATTO I

Bernardo Bertolucci / Italia 1976 / 155'
sarà presente l'attrice
Dominique Sanda

È l'1 gennaio 1900, l'alba del nuovo secolo, e Olmo e Alfredo vengono alla luce nello stesso giorno: il primo è figlio di una modesta famiglia di contadini, il secondo appartiene a una ricca famiglia di proprietari terrieri. Olmo e Alfredo crescono insieme, giocano a raccogliere rane nei laghetti, si sdraiano sui binari del treno, corrono per la campagna emiliana. I due crescono, si sposano, vivono le conseguenze delle loro diverse condizioni sociali. Sullo sfondo la vita sociale e politica italiana del primo novecento: gli scioperi contadini, la prima guerra mondiale, il fascismo agrario fino al 25 aprile 1945, giorno della Liberazione. Prima parte del grande affresco del regista Bernardo Bertolucci sulla storia d'Italia.

22.30 NOVECENTO – ATTO II

R **Bernardo Bertolucci / Italia 1976 / 146'**

Anni '30, periodo fascista. I grandi proprietari terrieri, appoggiati dal regime fascista, vessano la comunità di braccianti agricoli attraverso le prepotenze di Attila, capo bracciante della famiglia di Alfredo. Ancora una volta Olmo e Alfredo vivono su due fronti contrapposti le vicende della storia, l'arrivo del giorno della Liberazione, quando i braccianti potranno vendicarsi dei loro aguzzini, Alfredo sarà processato e grazie all'intervento di Olmo, salvato da sicuro linciaggio. La seconda parte del film chiude la vicenda dei due amici, ormai riuniti in un rappacificato dopoguerra.

**Arena
Cantieri Culturali alla Zisa**

21:30 AL DI LÀ DELLO SPECCHIO

P **Cecilia Grasso / Italia 2015 / 54'**
/ v.o. sott. it.

**sarà presente la regista
ingresso libero**

Come sarebbe, per una donna, vivere una giornata da uomo? I retroscena di uno spettacolo Drag sono l'occasione per esplorare dall'interno gli aspetti più intimi del Kinging. Da racconti ed esperienze di un gruppo di Drag King, colte anche nel quotidiano, emerge una pratica di costruzione identitaria che inscena gli stereotipi sessuali e denuda il predominio del maschile nella nostra società. L'autrice, con sguardo partecipe ma non invadente, mostra fascinazione e complessità di un cosmo ancora poco noto, dove l'eccedenza si fa spettacolo, e la trasformazione è liberatoria narrazione del sé.



freschette
BioBistrot + Market

www.freschette.com
(+39) 393 2430440

piazzetta Monteleone, 5
(dietro Poste centrali)

Palermo

Cinema De Seta
Cantieri Culturali alla Zisa

16.00 THE PALEFACE

D **Buster Keaton, Eddie Cline / USA 1922 / 20' / v.o. sott. it.**

Una compagnia petrolifera avida e senza scrupoli riesce a rubare il contratto di proprietà delle terre a una tribù indiana uccidendo uno di loro. La tribù, sul piede di guerra, decide allora di uccidere qualsiasi uomo bianco si avvicini alla riserva. Parodia del genere western americano classico che anticipa in maniera sorprendente la posizione a favore degli indiani contro l'arrogante uomo bianco.

P **HELMUT BERGER, ACTOR**
Andreas Horvath / Austria 2015 / 90' / v.o. sott. it.

Un implacabile seppur intimo ritratto di Helmut Berger, leggendario attore e prima "musa" di Luchino Visconti. All'apice del suo successo e della sua bellezza Berger incarnava l'esuberante stile di vita jet-set degli anni 70. Da pochi anni la sua vita è però diventata più solitaria e modesta. L'uomo che personificava Re Ludovico II in maniera così inquietante nell'omonimo film di Visconti, ora regna in un decadente bilocale nella periferia della sua città natale, Salisburgo.

18.30 JE TU IL ELLE

D **Chantal Akerman / Francia-Belgio 1974 / 86' / v.o. sott. it.**

introduce il regista Vincent Dieutre

Una ragazza è in balia di uno statico onanismo che la tiene prigioniera tra le mura della sua casa. Affamata e irrequieta, scrive di getto i suoi pensieri su fogli di carta con cui tenta di ritrovare una logica che pare aver ormai perduto. Riflettendo a lungo ed intensamente su ogni sua esperienza, la ragazza spera di trovare una risposta durante la sua odissea attraverso il paese. *Je tu il elle* è il film più sessualmente audace della Akerman.

20.30 THE ELECTRIC HOUSE

D **Buster Keaton, Eddie Cline / USA 1922 / 22' / v.o. sott. it.**

In seguito a un equivoco dovuto a uno scambio di diplomi il giorno della cerimonia di proclamazione all'Università Popolare, Buster, dottore in Botanica, viene assunto come ingegnere elettrico per impiantare dei marchengegni elettrici in casa di un ricco possidente. Uno dei corti da due-rulli più celebri di Keaton in cui si celebra una sorta di "rivolta delle macchine", l'impossibilità di riportare tutto all'ordine.

N **TANGERINE**
Sean Baker / USA 2015 / 88' / v.o. sott. it.

Hollywood, vigilia di Natale. Dopo 28 giorni passati in carcere, Sin-Dee è di nuovo in giro nella zona di Tinseltown alla ricerca di Chester, suo protettore e fidanzato. Dopo aver appreso dalla sua migliore amica Alexandra che Chester le è stato infedele, deciderà di andare in fondo alla faccenda, imbarcandosi in una travolgente odissea che la porterà ad attraversare le sottoculture di Los Angeles fino a giungere presso una famiglia armena alle prese con gli stessi problemi di infedeltà.

22:30 NASTY BABY

N **Sebastián Silva / USA-Cile 2015 / 101' / v.o. sott. it.**

Freddy è un artista performativo di Brooklyn fidanzato con Mo, con cui sta cercando di avere un figlio grazie all'aiuto di un'amica della coppia, Polly. I fallimenti come donatore di Freddy però porteranno Mo, già titubante sulla paternità, ad assumersi questa responsabilità. Le ansie generate da questo strano triangolo si uniranno alle ostilità del quartiere, veicolate dal vicino mentalmente disturbato della coppia, un aggressivo figuro.

**Goethe-Institut- Sala Wenders
Cantieri Culturali alla Zisa**

**Arena
Cantieri Culturali alla Zisa**

16:30 DE L'OMBRE IL Y A

N Nathan Nicholovitch / Francia 2015
/ 105' / v.o. sott. it. / anteprima
nazionale

Ben è un uomo francese di quarantacinque anni che vive a Phnom Penh, in una Cambogia ancora infestata dai fantasmi dei crimini compiuti dai Khmer Rossi. Di sera Ben diventa Mirinda, travestita e prostituta al Blue Bar. Un giorno la sua vita cambia improvvisamente: Viri, il suo compagno, sparisce e nella sua vita entra Panna Nat, una ragazzina con la quale dovrà intraprendere un viaggio attraverso il paese asiatico alla ricerca della famiglia di lei. Le circostanze lo porteranno a scoprire un sentimento paterno fino ad allora sconosciuto.

18:30 BATGUANO

N Tavinho Teixeira / Brasile 2014 / 74'
/ v.o. sott. it.

Brasile 2033: mentre in tutto il mondo non fa che aumentare il numero di accattoni, nella piccola cittadina di Batguano imperversa una malattia causata dall'ormai incontrollabile mole di escrementi di pipistrello e di barboni sparsi per tutta la città. A ridosso dell'autostrada, ospiti di un vecchio camper, vivono gli ormai attempati Batman e Robin che passano la loro vita di coppia guardando vecchi film o reinterpretando la routine da giustizieri della notte a bordo di una decappottabile scolorita.

22:30 FUORI!

P Chiara Tarfano, Ilaria Luperini / Italia
2015 / 53' / v.o. sott. it.
ingresso libero

Fuori! è un documentario a episodi i cui protagonisti sono personaggi visibili del mondo LGBTQ che raccontano se stessi in diverse città e realtà italiane, da nord a sud, e incontrano i cittadini per confrontarsi con il senso comune e i pregiudizi ancora radicati su omosessualità, diritti e visibilità in Italia.

Cinema De Seta
Cantieri Culturali alla Zisa

16.00 QUEER SHORT #2
concorso Internazionale
di cortometraggi / replica



A QUI LA FAUTE

Anne-Claire Jaulin / Francia 2015 / 19'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

È estate e un gruppo di giovani ragazze scout vivono la loro esperienza di campo estivo. È la stagione dei primi amori e dei primi desideri, in un confronto reciproco e con la loro stessa moralità.

FREUD UND FRIENDS

Gabriel Abrantes / Portogallo-
Svizzera 2015 / 23' / v.o. sott. it.
/ anteprima nazionale

Il più grande desiderio del noto neuroscienziato Herner Werzog è sempre stato quello di entrare nel cervello della gente per sondarne la psiche, diventando spettatore invisibile dei loro sogni.

SHUDO

To-Anh Bach, Charles Badiller,
Hugo Weiss / Francia 2015 / 2'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Shudō o l'amore ai tempi dei samurai. Una violenta battaglia tra due nemici, tra due rivali, tra un allievo e un maestro, tra due amanti.

TAKE YOUR PARTNERS

Siri Rødnes / Regno Unito 2015 / 11'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Ollie ha 8 anni, gioca a calcio e le piacciono i cowboy. Ollie non ha nessuna intenzione di comportarsi come una bambina e quest'anno per la parata di Pasqua vuole dimostrarlo a tutti.

THE FOX EXPLOITS **THE TIGER'S MIGHT**

Lucky Kuswandi / Indonesia 2015 / 24'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Nel bizzarro contesto sociale di una piccola cittadina dominata da una base militare, due giovani adolescenti scoprono la loro sessualità e la relazione tra sesso e potere.

JAMIE

Christopher Manning
/ Regno Unito 2015 / 10' / v.o. sott. it.
/ anteprima assoluta

Jamie è un ventenne solitario che sta maldestramente cercando di avere la sua prima relazione. Una domenica incontra Ben e Jamie inizia a fantasticare.

VI SKULLE BLI BRA **FÖRÄLDRAR**

Björn Elgerd / Svezia 2016 / 15'
/ v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Un lungo piano sequenza che affronta le tematiche della fecondazione eterologa e delle coppie di fatto con semplicità e naturalezza.

MX. PINK

Maharlika D'Suesse / Francia 2015
/ 14' / v.o. sott. it. / anteprima nazionale

Una Cenerentola moderna, senza scarpette e con i ruoli di Cenerentola e del Principe completamente ribaltati.

PRINZESSIN DES ALLTAGS

Dan Dansen / Germania 2015 / 9'
/ v.o. sott. it.

Combinando la sensuale attività del cucinare ed una poesia d'amore, una storia di coming out attraverso un'altra prospettiva in cui tutto diventa improvvisamente fragile, ambiguo e queer.

18.30 THE BALLOONATIC



Buster Keaton, Eddie Cline / USA 1923
/ 22' / v.o. sott. it.

Buster è al luna park, tra una visita all'interno della casa stregata e un giro su una giostra, si ritrova un po' per caso ad assistere al lancio di un pallone aerostatico. Tanta distrazione e Buster finirà con la testa tra le nuvole, questa volta per davvero. The Balloonatic rappresenta emblematicamente il metodo di lavoro di Keaton, numerose improvvisazioni all'interno di una struttura coerente e consapevolmente cinematografica.

N**HENRY GAMBLE'S BIRTHDAY PARTY****Stephen Cone / USA 2015 / 86'****/ v.o. sott. it.**

Quest'anno, per il suo diciassettesimo compleanno, Henry ha deciso di organizzare una festa in piscina coi suoi cari. Ci sono proprio tutti: Gabe, suo padre Bob, pastore della chiesa di quartiere, sua madre Kat, sua sorella Autumn, gli amici di scuola e di catechismo. E poi c'è Logan, un ragazzo silenzioso che pare condividere un segreto con Henry. Tra i riflessi dell'acqua della piscina, in mezzo a un tuffo e una nuotata però, i due ragazzi non saranno gli unici a nascondere un segreto e presto le verità di tutta la comunità parrocchiale verranno a galla.

20:30 JOHN FROM**N****João Nicolau / Portogallo 2015 / 98'****/ v.o. sott. it.**

C'è un mondo pieno di fantasia e immaginazione nella quotidianità della quindicenne Rita. Nei torridi pomeriggi di un'estate portoghese, l'arrivo di un nuovo e misterioso vicino farà palpitare il cuore della protagonista spingendola ad abbandonarsi a fantasticare sulla vita e sul mondo. L'adolescenza e il sogno di un amore impossibile faranno il resto, trasformando il tranquillo quartiere di Lisbona in un luogo magico e meraviglioso, come un'isola della Melanesia nel cuore dell'Oceano Pacifico.

22:30 THÉO ET HUGO DANS**P****LE MÊME BATEAU****Olivier Ducastel, Jacques Martineau****/ Francia 2015 / 97' / v.o. sott. it.**

All'interno di un sex club, tra tanti corpi nudi che si possiedono fuggacemente, Théo e Hugo si incontrano ed è subito colpo di fulmine. I due cominciano ad amarsi nella straniante atmosfera di luci colorate e musica a palla. Fuori dal club vagheranno insieme per le strade vuote di Parigi in un avventuroso fuori orario, travolti da una girandola di desiderio e stupore fino al terrore di Théo di aver contratto il virus dell'HIV. Ducastel e Martineau mettono in scena un percorso amoroso, un viaggio notturno verso la vita, antidoto contro la malinconia e la disperazione.

Dehors**Cantieri Culturali alla Zisa****18.30 DANGEROUS SEX: BAREBACKING. REFLUENZE SOCIALI E CONSEGUENZE SANITARIE DI UNA PRATICA SESSUALE A RISCHIO****L****Carmelo Guarino****Ledizioni / Milano 2016**

Gabriella Filippazzo e Giuseppe Burgio dialogano con l'autore del libro.

20.00 EL SACRIFICIO / IL SACRIFICIO**A****performance di Abel Azcona**

Abel Azcona, il controverso artista spagnolo, presenterà una nuova azione. Come spiega l'artista, «A Palermo lo spettatore si confronterà con una performance piena di carica emotiva, ma soprattutto di critica: sulla morte, l'omicidio e l'intolleranza».

Institut français / biblioteca
Cantieri Culturali alla Zisa

11.00 PREMIO NINO GENNARO



Consegna del premio Nino Gennaro
a **CIRQUE** - Centro interuniversitario
di ricerca queer



Presentazione dei lavori del centro e discussione pubblica.
ingresso libero

Cinema De Seta
Cantieri Culturali alla Zisa

16.00 UN AUTRE HOMME



Lionel Baier / Svizzera 2008 / 90'
/ v.o. sott. it.

François è appena andato a vivere con la compagna Christine nella Vallée de Joux in Svizzera. Per mantenersi trova lavoro presso il piccolo giornale locale: dovrà tenere una rubrica di cinema, ma François non sa niente di cinema, e finirà col copiare di nascosto gli articoli della rivista Travelling per la quale scrivono critici cinematografici affermati. A Losanna, dove assisterà alle proiezioni per la stampa di alcuni film, incontrerà Rosa, critica rinomata. Tra i due s'instaurerà immediatamente una relazione perversa incentrata sull'amore per il cinema e il desiderio fisico.

18.30 A PEINE J'OUVRE LES YEUX



Leyla Bouzid / Francia-Tunisia-Belgio-
Emirati Arabi Uniti 2016 / 102'
/ v.o. sott. it.

presenta il film Anna Serlenga
Tunisia, estate 2010, pochi mesi prima della Rivoluzione. Farah è una ragazza energica e vitale, canta in un gruppo rock politico e non ama particolarmente le regole. I genitori vorrebbero che studiasse medicina ma lei preferisce divertirsi e andare a spasso la notte con i suoi amici e il suo ragazzo. Le sue canzoni parlano di libertà e di emancipazione e la sua voce risuona forte nei bar e nei pub tunisini. C'è però a chi non fa troppo piacere sentire i suoi testi ma Farah non dà peso né alle minacce né ai disperati consigli di sua madre. Del resto, Farah ama cantare.

20.30 PREMIAZIONE QUEER SHORT E NUOVE VISIONI



GRANDMA
Paul Weitz / USA 2015 / 80'
/ v.o. sott. it.

Elle Reid è una vecchia poetessa lesbica che sta ancora metabolizzando la recente morte della sua compagna di una vita. Un giorno, inaspettatamente, riceve una visita da Sage, sua nipote diciottenne che ha bisogno di soldi per abortire. Elle però non ha il becco di un quattrino e la dispotica madre di Sage ha bloccato alla ragazza la carta di credito. Come farà Elle a trovare i soldi per aiutare l'infelice nipotina? Le due donne si imbarcheranno in un road trip per risolvere i loro problemi, tra scheletri nell'armadio e segreti da tempo sepolti.

Dehors
Cantieri Culturali alla Zisa

18.30 IMAGINARY FILMS IN LITERATURE



S. Ercolino, M. Fusillo, M. Lino,
L. Zenobi
Brill-Rodopi / Leiden-Boston 2016

Franco Marineo dialoga con Mirko Lino, Luca Zenobi, Clotilde Bertoni, autori del libro.

Arena
Cantieri Culturali alla Zisa

22:30 CALISTO psychedelic electronic music



TAMUNA IN CONCERTO
folk-rock band

ingresso libero

Bottega 2
Cantieri Culturali alla Zisa

B **GIOCO E FORMAZIONE
PER BIMBI DAI 4 AI 10 ANNI
AL SICILIA QUEER FILMFEST
A CURA DI LIBERO GIOCO**

Uno spazio a misura di bambino dove si faranno letture animate, i bambini potranno godere di proiezioni di film e avranno a disposizione uno spazio ludico, pieno di libri e giochi, in un luogo tranquillo e protetto.
per info:

associazione culturale
Libero gioco
via Gagini 59, Palermo
+39 091 340899



SICILIA QUEER 2016 riferimenti per i Cantieri Culturali alla Zisa

- ① **CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA**
- ② **CASTELLO DELLA ZISA**
- ③ **PIAZZA VERDI / MASSIMO**
- ④ **PIAZZA CASTELNUOVO / POLITEAMA**
- ⑤ **PIAZZA PRINCIPE DI CAMPOREALE**
- ⑥ **TRIBUNALE**
- ⑦ **METROPOLITANA LOLLI**

SICILIA QUEER 2016 queer card

supportano la Queer Card

Teatro Biondo, Curva Minore, Cinema Rouge et Noir, Edizioni Precarie, Libreria Easy Reader, Associazione Stanze al Genio Casa Museo, B&B Co-House, Cartoleria Perna, Giovanni Ventimiglia Parrucchiere, The Box, Teypat, Navarra Editore.

Queer Card point in città

Edizioni Precarie

via Alessandro Paternostro 73, Palermo
orari mar-sab 10.30 / 18.30
pagamento in contanti

Libreria Easy Reader

via Alessandro Paternostro 71, Palermo
orari mar-sab 11.00-13.30 / 17.00-20.30
pagamento in contanti

Cartoleria Perna

via Sperlinga 14, Palermo
orari lun-sab 9.30-13.00 / 16-20.00
pagamento in contanti

organizzato da / organized by



SUBTITLES

con il contributo di / with the contribution of



DIREZIONE GENERALE
PER IL CINEMA



Spazio per la Cinema Festival



Regione Siciliana
Assessorato Turismo Sport e Spettacolo
Ufficio Speciale per il Cinema e l'Audiovisivo

sensi
CONTEMPORANEI

siciliafilm
commission



Città di Palermo
Assessorato alla Cultura



CANTIERI
CULTURALI
ZISA

Cinema
Vittorio
De Seta

main sponsor

SIAE
DALLA
PARTE
DI CHI
CREA

con il sostegno di / with the support of



GOETHE
INSTITUT

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA



Con il sostegno di
INSTITUT
FRANÇAIS



Instituto
Cervantes
Palermo

forum austriaco di cultura^{ma}



CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFIA
SCUOLA NAZIONALE DI CINEMA - SECE - SICILIA



CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFIA
CINETECA NAZIONALE



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO

main technical sponsor



visitpalermo.it



CITTÀCOTTE
DI VINCENZO VIZZARI

QUIR



TheHotelSphere™



PALERMEDTO
ACSI CF GIACOMO MATTEOTTI ASD



RE FEDERICO
COWORK

clac



movieta

in collaborazione con / in collaboration with



ruber.
contemporanea

arcigayPALERMO



festival partner



Orlando
IDENTITÀ | RELAZIONE | POSSIBILITÀ

FCS
COORDINAMENTO
DEL FESTIVAL DEL
CINEMA IN SICILIA

IRIS 2016
Celebrating 10 Years

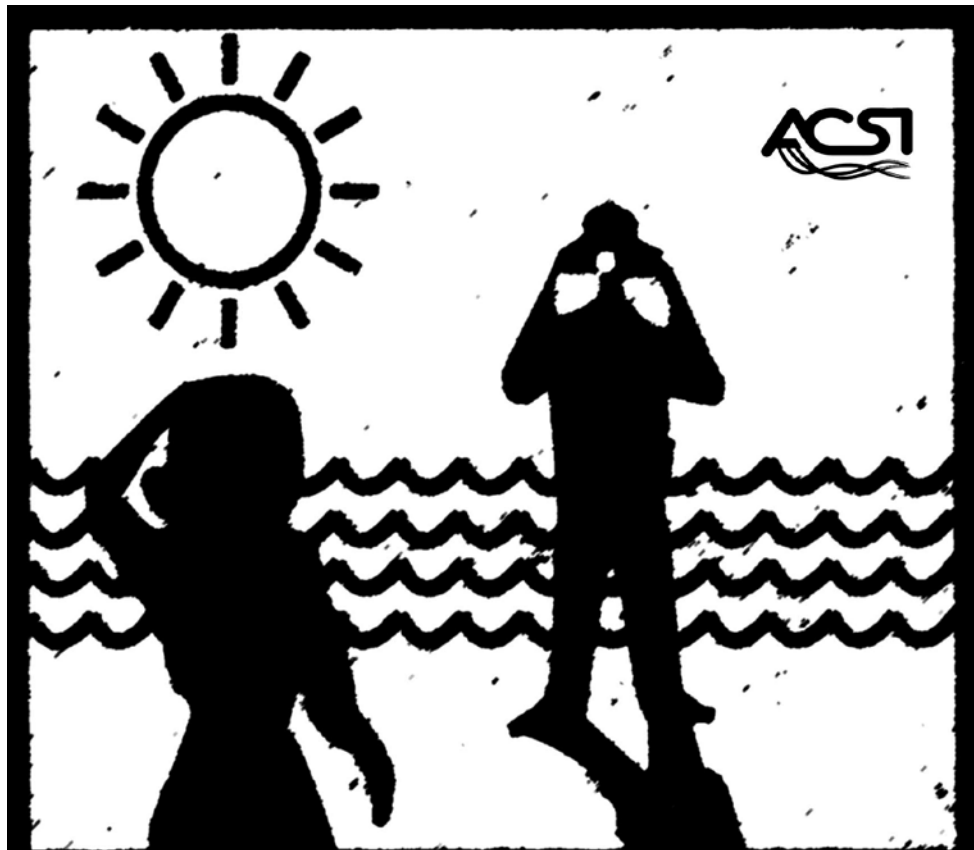
mediapartner

Rapporto
Confidenziale

La CITÉ



LongTake



PALERMFOTO

CORSI DI FOTOGRAFIA

www.palermofoto.it

www.facebook.com/palermofoto

Via Tasso,4 Palermo

info@palermofoto.it

329 2147214

328 1129233

347 7578820

**«LA FATICA DI
RIENTRARE
NELLA MEDIA
E LA FELICITÀ
DI NON
RIUSCIRCI»**

NINO
GENNARO

www.siciliaqueerfilmfest.it
info@siciliaqueerfilmfest.it
📱📺📷📹 siciliaqueer